

ВІДГУК

наукового керівника магістерської дисертації,

виконаної на тему:

*«Лінгвопрагматичні особливості TED-talks на екологічну тематику:
семантико-стилістичний та перекладацький аспекти»*

студенткою групи ЛА-01мп Лоп'янецькою Роксоланою Олександрівною

Магістерська дисертація Р.О. Лоп'янецької присвячена актуальній проблемі лінгвопрагматичного потенціалу TED-лекцій на екологічну тематику. У роботі виявлено лінгвопрагматичну специфіку TED-лекцій на екологічну тематику шляхом вивчення семантико-стилістичного та перекладацького аспектів їхнього функціонування.

У першому розділі магістерської дисертації розглянуто теоретичні передумови вивчення лінгвопрагматичних особливостей TED-лекцій на екологічну тематику. У другому розділі розглянуто мовні (фонетичні, лексичні, граматичні, синтаксичні) та позамовні засоби впливу на реципієнта TED-лекцій. У третьому розділі представлені основні способи перекладу англійських термінів на екологічну тематику та проаналізовано відтворення прагматичного ефекту англійських промов засобами української мови. Висновки мають самостійний характер і є логічним узагальненням дослідження. Додатки містять 312 термінів на екологічну тематику та 279 фрагментів із TED-лекцій екологічної тематики, які стали одиницями дослідження передачі прагматичного впливу при перекладі з англійської мови на українську.

Робота відзначається логічною послідовністю виконання поставлених завдань, що відображено у чітко структурованих розділах роботи, які поетапно відображають хід роботи магістрантки.

Основні результати праці апробовані у двох статтях, одна з яких опублікована у науковому журналі, внесеному до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б»), та тезах доповіді на двох міжнародних науково-практичних конференціях.

Перевірка роботи на плагіат виявила 2,27% текстових збігів. Експертна оцінка керівника магістерської дисертації з урахуванням звіту подібності засвідчила відсутність плагіату.

Зауваження стосуються здебільшого стилістичних огріхів, що не впливає на високу якість проведеного дослідження.

Викладене вище дає підстави вважати, що магістерська робота *«Лінгвопрагматичні особливості TED-talks на екологічну тематику: семантико-стилістичний та перекладацький аспекти»* відповідає чинним вимогам до оформлення такого типу кваліфікаційних праць і може бути рекомендована до захисту на засіданні ДЕК, а її авторка – Лоп'янецька Роксолана Олександрівна – заслуговує на високу позитивну оцінку та присвоєння їй кваліфікації магістра.

**Науковий керівник
магістерської дисертації**

доцент КТПШПМ, к. філол. н.,
(посада, науковий ступінь, вчене звання)



Валентина МАРЧЕНКО

(ініціали, прізвище)